

SONYOW KERNEWEK TUDOR ❖ THE SOUNDS OF TUDOR CORNISH
gans Benjamin Bruch hag Albert Bock

BOGALENNOW ❖ VOWELS

<i>lytherennans spelling</i>	<i>son sound</i>	<i>hwarvedhyans incidence</i>	<i>ensampel example</i>	<i>leveryans pronunciation</i>	<i>styr meaning</i>
i	[i:]	when long (monosyllables and hiatus)	gwin	[gwi:n]	wine
			tiek	[ˈti:ək]	farmer
y*	[ɪ]	when unstressed or short	mires	[ˈmi:əs]	look, behold
	[i:]~[e:]	in open stressed monosyllables and hiatus	my	[mi:],[me:]	I
			vyaj	[ˈvi:ədʒ]	journey, affair
e*	[ɪ]	when unstressed or short	vynn	[vɪn], [vɪ ^d n]	wants, will
	[e:]	in stressed monosyllables	pe	[pe:]	pay
	[ɛ]	stressed, in polysyllables	peber	[ˈpebəɪ]	baker
[ə]	when unstressed	peber			
a	[æ:]	in stressed monosyllables	da	[dæ:]	good
	[æ]	stressed, in polysyllables	dadder	[ˈdædəɪ]	goodness
	[ɒ]	in some words	bras	[bɪɔ:z]	big
	[ə]	when unstressed	onan	[ˈɔnən]	one
o	[o:]	long, in stressed monosyllables	kost	[ko:st]	price
	[ɔ]	stressed, in polysyllables	koskys	[ˈkɔskɪs]	asleep
	[ə]	when unstressed	kolon	[ˈkɔləɪ]	heart
oo	[o:], [u:]	in stressed monosyllables	goon	[go:n], [gu:n]	moor
ou	[u:]	when stressed and long	our	[u:r]	hour (duration)
	[ʊ]	when stressed and short	ouns	[ʊnz]	ounce
	[ʊ]	when unstressed	honour	[ˈhɔnʊɪ]	honour
u	[ɪʊ]	in monosyllables (open or closed by <gh>)	du bugh	[dɪʊ] [bɪʊx]	black cow
	[y:, i:]	in closed monosyllables	kuv	[ky:v], [ki:v]	kind
	[ɥ, ɪ]	stressed, in polysyllables	kummyas	[ˈkɥmjəs], [ˈkɪbmjəs]	leave, permission, licens
eu	[ø:, e:]	when stressed and long	meur	[mø:r], [me:r]	great
	[œ, ɛ]	when stressed and short	meusva	[ˈmœzva]	inch

*The vocalism in a number of UCR words containing <y>, <ey>, and <e> differs from KK and UC usage. The SWF allows for variant spellings with <e> in words like *gvedh*, *dedh*, and *fedh* alongside *gwydh*, *dydh*, and *fydh*.

HANTERVOGALENNOW ❖ SEMIVOWELS

<i>lytherennans spelling</i>	<i>son sound</i>	<i>hwarvedhyans incidence</i>	<i>ensampel example</i>	<i>leveryans pronunciation</i>	<i>styr meaning</i>
y	/j/	MC /je-/ often > TudC /e-/	yar yeth , 'eth	[jæ:r] [e:θ]	hen language
w	/w/		war	[wɔ:r]	upon, aware

DiwvogaIennow ❖ DIPHTHONGS

<i>lytherennans spelling</i>	<i>son sound</i>	<i>hwarvedhyans incidence</i>	<i>ensampel example</i>	<i>leveryans pronunciation</i>	<i>styr meaning</i>
ay, ey	/əɪ/		keyn	[kəɪn]	back, ridge
oy	/ɔɪ/		koynt	[kɔɪnt]	strange
iw, uw	/ɪʊ/		liw	[liʊ]	color
ew, yw	/ɛʊ/		lew	[lɛʊ]	lion
aw	/æʊ/		glaw	[glæʊ]	rain
ow	/ɔʊ/		Kernowek	[kəɪ'nɔʊək]	Cornish

Kessonennow ❖ CONSONANTS

<i>lytherennans spelling</i>	<i>son sound</i>	<i>hwarvedhyans incidence</i>	<i>ensampel example</i>	<i>leveryans pronunciation</i>	<i>styr meaning</i>
p	/p/		pell	[pɛl]	far
t	/t/		tan	[tæ:n]	fire
k {c, q}	/k/		ke	[ke:]	hedge, fence, go
ck	/k/	after short vowels in loanwords	kwyck	[kwɪk]	quick
kk	/k+h/	in comparatives, superlatives, and subjunctives	tekka	[ˈtɛkə]	prettier, -est
b	/b/		bos	[bɔ:z]	be, abode
d	/d/		da	[dæ:]	good
g	/g/		garr	[gæɪ]	leg
m	/m/		my	[mi:] ~ [me:]	I
mm	/m/ [m, ^b m]	after short stressed vowels	tomm	[tɔm], [tɔ ^b m]	warm
n	/n/		noy	[nɔɪ]	nephew
nn	/n/ [n, ^d n]	after short stressed vowels	penn	[pen], [pe ^d n]	head
l	/l/		le	[le:]	place, less
ll	/l/ [l, l ^h]	after short stressed vowels; may be devoiced when medial	toll	[ˈtɔl]	best
r	/r/ [ɾ]		ros	[ɾɔ:z]	wheel
rr	/r/ [ɾ, r ^h]	after short stressed vowels; may be devoiced when medial	berr	[bɛɪ]	short
hw {wh}	/ʍ/ [ʍ, w]	may have been voiced in some TudC variants	hwans	[ʍɔnz], [wɔnz]	desire
f	/f/ [f, v]	voiced in auslaut of monosyllables containing a long vowel	fos	[fo:z]	wall
v	/v/		vyaj	[ˈvi:ədʒ]	journey, affair
th	/θ/		koth	[ko:θ]	old
tth	/θ+h/	in comparatives, superlatives, and subjunctives	kottha	[ˈkɔθə]	older, oldest
dh	/ð/		dhyn	[ði:n], [ðe:n]	to us
s	/s/ [s, z]	voiced in auslaut of monosyllables containing a long vowel	sos	[sɔ:z]	friend, pal
sh	/ʃ/		shap	[ʃæ:p]	shape
gh	/x/		segh	[se:x]	dry

h	/h/		hi	[hi:]	she
ch	/tʃ/		chi	[tʃi:]	house, building
j	/dʒ/		jerky	[ˈdʒɛ.ɪkɪ]	jerkin, jacket

* Throughout this document, the phonetic realisations of pre-occluded <bm> and <dn> have been transcribed as [ˈb̥m, ˈd̥n] when word-final and as ambisyllabic [bm, dn] when medial.

PENNSENTYNNYOW ❖ SOURCES

- Bock, Albert, and Bruch, Benjamin. *An Outline of the Standard Written Form of Cornish*. CLP, 2008.
- Dunbar, Paul, and Ken George. *Kernewek Kemmyn: Cornish for the Twenty-First Century*. Kesva an Taves Kernewek, 1997.
- George, Ken. *The Pronunciation and Spelling of Revived Cornish*. Kesva an Taves Kernewek, 1986.
- Williams, Nicholas. *Cornish Today*. Kernewek dre Lyther, 1995.
- . *English-Cornish Dictionary. Gerlyver Sawsnek-Kernewek*. Everson Gunn Teoranta, 2000.
- . *Towards Authentic Cornish*. Evertime, 2006.